



EESTI NSV TEATAJA

Nr. 14 (573)

9. märts

1960

I.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused

- 52. Kaug-Põhja piirkondades ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades töötavatele isikutele soodustuste andmise reguleerimise kohta.
- 53. NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1959. aasta 27. juuli seadluse «Kõigi käesoleval ajal kohtu kompetentsi kuuluvate riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja teiste ühiskondlike organisatsioonide, ettevõtete ja asutuste vaheliste vaidlusasjade üleandmise kohta riikliku arbitraaži organite lahendamada» täiendamisest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused

- 54. Sm. Arnold Karli p. Greeni vabastamise kohta Eesti NSV haridusministri kohustest.
- 55. Sm. Arnold Karli p. Greeni nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitjaks.
- 56. Sm. H. Moora autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
- 57. Viljandi Rajooni Kultuurimaja segakoorile «Koit» Eesti NSV teenelise koori aunimetuse andmise kohta.
- 58. Sm. L. Lüüsi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
- 59. Sm. G. Gustavsoni autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
- 60. Eesti NSV Rahvamajanduse Nõukogu esimehe asetäitja vabastamise kohta.
- 61. Eesti NSV Rahvamajanduse Nõukogu esimehe asetäitja nimetamise kohta.

I.

**52. NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
Kaug-Põhja piirkondades ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud
paikkondades töötavatele isikutele soodustuste andmise
reguleerimise kohta**

Selleks, et reguleerida Kaug-Põhja piirkondades ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades töötavatele isikutele soodustuste andmist ja laiendada neid soodustusi kõigile mainitud piirkondades elavatele töölistele ja teenistujatele, NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Maksta riiklike, kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide kõigile töölistele ja teenistujatele lisandit nende kuuteenistusele (välja arvatud piirkondlik koefitsient ja tasu väljateenitud aastate eest) järgmiselt:

a) Magadani oblasti Tšuktši rahvusringkonnas, Kamtšatka oblasti Korjaki rahvusringkonnas ja Aleuudi rajoonis ning Põhja-Jäämere ja tema koosseisu kuuluvate merede saartel (välja arvatud Valge mere saared) 10 protsenti pärast 6-kuulist töötamist, kusjuures iga järgmise kuue kuu eest lisand suureneb 10 protsendi võrra;

Kaug-Põhja ülejäänud piirkondades 10 protsenti pärast aastast töötamist, kusjuures iga järgmise aasta eest lisand suureneb 10 protsendi võrra;

b) Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades 10 protsenti pärast 2-aastast töötamist, kusjuures iga järgmise kahe aasta eest lisand suureneb 10 protsendi võrra.

Lisandit makstakse iga kuu ja selle arvutamisel võetakse aluseks kuuteenistus kuni 3000 rubla ulatuses. Kui teenistus ületab selle summa, siis arvutatakse lisand ainult teenistuse selle osa kohta, mis on võrdne 3000 rublaga.

Töölistele ja teenistujatele, kes ei ole üle viidud seoses palga reguleerimisega kehtestatud uutele töötasustamise tingimustele, arvutatakse seni, kuni see üleviimine on teostamata, lisandit ülalnäidatud suuruses (protsendilises väljenduses), võttes aluseks kehtivad tariifi-palgamäärad (määrpalgad).

Töötajale makstavate lisandite üldsuurus ei tohi mingil juhul ületada: Kaug-Põhja piirkondades 80 protsenti teenistusest ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades 50 protsenti teenistusest, uutele töötasustamise tingimustele üleviimata töölistele ja teenistujatele aga vastavalt 80 protsenti ja 50 protsenti tariifi-palgamäärast (määrpalgast); sealjuures ei tohi lisandite üldsuurus ületada Kaug-Põhja piirkondades 2400 rubla ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades 1500 rubla.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1945. aasta 1. augusti seadluse ja NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu 1945. aasta 18. novembri määruse nr. 2927 või NSV Liidu valitsuse teiste määruste alusel soodustusi saavatele töölistele ja teenistujatele säilitada nende palgalisandid kogu selleks ajaks, mis nad töötavad Kaug-Põhja piirkondades ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades, suuruses, mis on välja teenitud

1. märtsiks 1960, kuid mitte rohkem kui 3000 rubla kuus. Mainitud isikutele makstavate lisandite edasine suurendamine toimub vastavalt käesolevale punktile.

2. Anda lisapuhkust peale kehtiva seadusandlusega kindlaksmääratud iga-aastase puhkuse:

Kaug-Põhja piirkondades 18 tööpäeva;

Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades 12 tööpäeva.

3. Lubada kõigile Kaug-Põhja piirkondades ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades töötajatele ühendada puhkused täielikult või osaliselt mitte enam kui kolme aasta eest.

Aega, mis on vajalik puhkuse kasutamise paigani ja tagasi sõiduks, üks kord kolme aasta jooksul mitte arvata puhkuse aja hulka.

Kogu puhkuse kestus, kaasa arvatud sõiduaeg puhkuse kasutamise paigani ja tagasi, ei tohi ületada kuut kuud.

Ettevõtte, asutus või organisatsioon tasub üks kord kolme aasta jooksul puhkuse kasutamise paigani ja tagasi sõidu hinna.

4. Kaug-Põhja piirkondades ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades töötavate isikute ajutise töövõimekaotuse korral tasub ettevõtte, asutus või organisatsioon neile isikutele summa, mille võrra tegelik teenistus (kaasa arvatud lisandid) ületab sotsiaalkindlustustoetuse. Seejuures see toetus koos ettevõtte, asutuse või organisatsiooni poolt makstava summaga ei tohi ületada kehtiva seadusandlusega kindlaksmääratud sotsiaalkindlustustoetuse ülemmäära.

5. Anda töötajaile, kes on üle viidud, suunatud või kutsutud tööle meie maa teistest paikkondadest Kaug-Põhja piirkondadesse ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondadesse ning kes on sõlminud töölepingu töötamiseks nendes piirkondades tähtajaga viis aastat või Põhja-Jäämere saartel töötamiseks tähtajaga kaks aastat, täiendavalt järgmisi soodustusi:

a) maksta töötajaile päevaraha ning töötajaile ja nende perekonnaliikmetele ühekordset toetust kahekordses suuruses nende normidega võrreldes, mis on ette nähtud NSV Liidu Kesktäitevkomitee ja Rahvakomisaride Nõukogu 1931. aasta 23. novembri määruses «Kompensatsioonide ja tagatiste kohta üleviimisel, tööle võtmisel ja teistesse paikkondadesse tööle suunamisel» (LSKK, 1931. a., nr. 68, art. 453), välja arvatud need töötajad, kelle alatine elukoht asub töökohast vähem kui 1000 kilomeetri kaugusel mööda raudteed sõites või vähem kui 500 kilomeetri kaugusel teisi liiklusteid kasutades. Viimasel juhul makstakse ühekordset toetust ja päevaraha üldise korra kohaselt ühekordses suuruses.

Juhul, kui töökohale ei saa sõita mööda raudteed, veeteed või teisi transpordiliike kasutades, võib sõiduhinna ja pagasi veo kulud tasuda õhutranspordi tariifi järgi;

b) anda töötajatele ja nende perekonnaliikmetele uues töökohas elamispiind antud paikkonnale kindlaksmääratud normide järgi;

c) säilitada töölepingu kogu kehtimisaja jooksul elamispiind endises elukohas, olenemata sellest, kas töötaja perekonnaliikmed jäävad sinna elama või sõidavad ära koos temaga. Viimasel juhul säilitatakse elamispiind ka ärasõitnud perekonnaliikmetele;

d) tasuda tegelikud kulud, mis on seotud töötaja ja tema perekonnaliikmete tagasisõiduga endisesse elukohta (sõiduhind ja pagasi veo kulud),

kui töötaja sõidab tagasi töölepingu tähtaja möödumisel või seoses lepingu ennetähtaegse lõpetamisega töötajast olenemata põhjustel;

e) tööstaaži arvutamisel, mis annab õiguse saada vanadus- või invaliidsuspensiooni, lugeda üks aasta töötamist Kaug-Põhja piirkondades ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondades võrdseks poolteise tööaastaga.

Käesolevas punktis ettenähtud soodustusi antakse ka isikutele, kes on saabunud Kaug-Põhja piirkondadesse ja Kaug-Põhja piirkondadega võrdsustatud paikkondadesse oma initsiatiivil ning on sõlminud tähtjalise töölepingu nendes piirkondades töötamiseks. Niisugustel juhtudel ei tasuta töötajale käesoleva punkti alapunktis «a» ettenähtud sõidukulusid ning ei anta ühekordset toetust ega päevaraha; kui aga töötaja juurde sõidavad tema perekonnaliikmed, siis tasutakse nende sõidukulud ja pagasi veo kulud ning neile antakse ühekordset toetust käesoleva punkti alapunktis «a» ettenähtud normide järgi.

6. Määrata, et isikutele, kes on võetud kohapeal tööle enne käesoleva seadluse ellurakendamist ja kes ei saa kehtiva seadusandluse põhjal soodustusi, arvutatakse tööstaaži, mis annab õiguse saada palgalisandit, täiendavat puhkust ja teisi soodustusi, alates käesoleva seadluse ellurakendamise päevast.

7. Teha NSV Liidu Ministrite Nõukogule ülesandeks vastu võtta määrus käesoleva seadluse kohaldamise korra kohta ning teha NSV Liidu valitsuse aktides vastavad muudatused.

8. Seoses käesoleva seadluse vastuvõtmisega lugeda järgmised NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused jõu kaotanuks:

a) NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1945. aasta 1. augusti seadlus «Kaug-Põhja piirkondades töötavatele isikutele antavate soodustuste kohta»;

b) NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1945. aasta 26. oktoobri seadlus «Kaug-Põhja piirkondades töötavatele isikutele kehtestatud soodustuste laiendamise kohta Laevaehituse Rahvakomissariaadi tehase nr. 402 ja Siseasjade Rahvakomissariaadi ehituse nr. 203 tööliste, teenistujatele ja insener-tehnilistele töötajatele»;

c) NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1947. aasta 7. oktoobri seadlus «Kaug-Põhja piirkondades töötavatele isikutele kehtestatud soodustuste laiendamise kohta tööliste, teenistujatele ja insener-tehnilistele töötajatele, kes töötavad NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures asuva Põhja-meretege Peavalitsuse laevaehitustehase ehitustöödel Dviina lahe piirkonnas»;

d) NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1955. aasta 8. augusti seadlus «NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1945. aasta 1. augusti seadluse «Kaug-Põhja piirkondades töötavatele isikutele antavate soodustuste kohta» 6. punkti muutmisest».

9. Käesolev seadlus rakendatakse ellu alates 1. märtsist 1960.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees K. V o r o š i l o v
NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär M. G e o r g a d z e

Moskva, Kreml, 10. veebruaril 1960.

53. NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1959. aasta 27. juuli seadluse «Kõigi käesoleval ajal kohtu kompetentsi kuuluvate riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja teiste ühiskondlike organisatsioonide, ettevõtete ja asutuste vaheliste vaidlusasjade üleandmise kohta riikliku arbitraaži organite lahendamiseks» täiendamisest

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Täiendada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1959. aasta 27. juuli seadluse «Kõigi käesoleval ajal kohtu kompetentsi kuuluvate riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja teiste ühiskondlike organisatsioonide, ettevõtete ja asutuste vaheliste vaidlusasjade üleandmise kohta riikliku arbitraaži organite lahendada» 1. punkti teise lõiguga, sõnastades selle järgmiselt:

«Vaidlusasju, mis tekivad ühelt poolt riiklike, kooperatiivsete ja teiste ühiskondlike organisatsioonide, ettevõtete ja asutuste ning teiselt poolt raudtee- või õhustranspordi organite vahel ja mis tulenevad otsestest rahvusvahelistel raudtee- ja õhuliinidel kaupade vedamise kohta sõlmitud lepingutest, lahendavad kohtud vastavalt rahvusvahelistele kokkulepetele.»

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees K. Vorosilov

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär M. Georgadze

Moskva, Kreml, 12. veebruaril 1960.

54. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. Arnold Karli p. Greeni vabastamise kohta Eesti NSV
haridusministri kohustest

Vabastada sm. Arnold Karli p. Green Eesti NSV haridusministri kohustest seoses tema üleminekuga teisele tööle.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel

Tallinn, 24. veebruaril 1960.

55. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. Arnold Karli p. Greeni nimetamise kohta Eesti NSV
Ministrite Nõukogu esimehe asetäitjaks

Nimetada sm. Arnold Karli p. Green Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitjaks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel

Tallinn, 24. veebruaril 1960.

**56. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
sm. H. M o o r a autasustamise kohta Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga**

Teenete eest ajalooteaduse arendamisel ja seoses 60. sünnipäevaga autasustada Eesti NSV Teaduste Akadeemia Ajalooinstituudi arheoloogia-sektori juhatajat, Eesti NSV teenelist teadlast, akadeemikut Harri Alberti p. M o o r a t Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel

Tallinn, 1. märtsil 1960.

**57. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
Viljandi Rajooni Kultuurimaja segakoorile «Koit» Eesti NSV
teenelise koori aunimetuse andmise kohta**

Teenete eest eesti koorikultuuri arendamisel anda Viljandi Rajooni Kultuurimaja segakoorile «Koit» Eesti NSV teenelise koori aunimetus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel

Tallinn, 3. märtsil 1960.

**58. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
sm. L. L ü ü s i autasustamise kohta Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga**

Seoses 50. sünnipäevaga ja kauaaegse töö eest toiduainetetööstuses autasustada Eesti NSV Rahvamajanduse Nõukogu Liha- ja Piimatööstuse Valitsuse juhataja asetäitjat Lembit Juhani p. L ü ü s i Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel

Tallinn, 3. märtsil 1960.

**59. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
sm. G. Gustavsoni autasustamise kohta Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga**

Seoses 60. sünnipäevaga ning kauaaegse töö ja aktiivse ühiskondlik-
poliitilise tegevuse eest autasustada Tallinna Linna Trammi ja Trollibussi
Trusti juhatajat Heinrich Gustavi p. Gustavsoni Eesti NSV Ülemnõu-
kogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel

Tallinn, 3. märtsil 1960.

**60. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
Eesti NSV Rahvamajanduse Nõukogu esimehe asetäitja
vabastamise kohta**

Vabastada sm. Karl Genrichi p. Vaino Eesti NSV Rahvamajanduse
Nõukogu esimehe asetäitja ja Eesti NSV ministri kohustest seoses tema
üleminekuga teisele tööle.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel

Tallinn, 3. märtsil 1960.

**61. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
Eesti NSV Rahvamajanduse Nõukogu esimehe asetäitja
nimetamise kohta**

Nimetada sm. Jüri Nikolai p. Vladõtšin Eesti NSV Rahvamajan-
duse Nõukogu esimehe asetäitjaks ja Eesti NSV ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel

Tallinn, 3. märtsil 1960.



ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

№ 14 (573)

9 марта

1960

I.

Указы Президиума Верховного Совета СССР

52. Об упорядочении льгот для лиц, работающих в районах Крайнего Севера и в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера.
53. О дополнении Указа Президиума Верховного Совета СССР от 27 июля 1959 г. «О передаче на рассмотрение органов государственного арбитража всех относящихся в настоящее время к ведению судов споров между государственными, кооперативными (кроме колхозов) и другими общественными организациями, предприятиями и учреждениями».

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР

54. Об освобождении тов. Грена Арнольда Карловича от обязанностей Министра просвещения Эстонской ССР.
55. О назначении тов. Грена Арнольда Карловича заместителем Председателя Совета Министров Эстонской ССР.
56. О награждении тов. Моора Х. А. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
57. О присвоении смешанному хору «Койт» Вильяндиского районного Дома культуры почетного звания заслуженного хора Эстонской ССР.
58. О награждении тов. Лююса Л. Ю. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
59. О награждении тов. Густавсона Г. Г. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
60. Об освобождении заместителя Председателя Совета народного хозяйства Эстонской ССР.
61. О назначении заместителя Председателя Совета народного хозяйства Эстонской ССР.

I.

**52. Указ Президиума Верховного Совета СССР
об упорядочении льгот для лиц, работающих в районах Крайнего Севера
и в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера**

В целях упорядочения льгот для лиц, работающих в районах Крайнего Севера и в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера, и распространения этих льгот на всех рабочих и служащих указанных районов Президиум Верховного Совета СССР постановляет:

1. Выплачивать всем рабочим и служащим государственных, кооперативных и общественных предприятий, учреждений и организаций надбавку к их месячному заработку (без учета районного коэффициента и вознаграждения за выслугу лет) в следующих размерах:

а) в Чукотском национальном округе Магаданской области, Корякском национальном округе и Алеутском районе Камчаточной области, а также на островах Северного Ледовитого океана и его морей (за исключением островов Белого моря) — 10 процентов по истечении первых шести месяцев работы, с увеличением на 10 процентов за каждые следующие шесть месяцев работы;

в остальных районах Крайнего Севера — 10 процентов по истечении первого года работы, с увеличением на 10 процентов за каждый следующий год работы;

б) в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера, — 10 процентов по истечении первых двух лет работы, с увеличением на 10 процентов за каждые следующие два года работы.

Надбавки выплачивать ежемесячно и начислять их на заработок в пределах до 3000 рублей в месяц. Если заработок превышает эту сумму, то надбавки начислять только на часть заработка, составляющую 3000 рублей.

Рабочим и служащим, не переведенным на новые условия оплаты труда в связи с упорядочением заработной платы, впредь до осуществления этого перевода надбавки в указанных выше размерах (в процентном исчислении) начислять на действующие тарифные ставки (оклады).

Общий размер выплачиваемых работнику надбавок во всех случаях не может быть выше: в районах Крайнего Севера 80 процентов заработка и в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера, — 50 процентов заработка, а для рабочих и служащих, не переведенных на новые условия оплаты труда, соответственно 80 процентов и 50 процентов тарифной ставки (оклада) и не должен превышать для районов Крайнего Севера 2400 рублей и для местностей, приравненных к районам Крайнего Севера, — 1500 рублей.

Рабочим и служащим, получающим льготы в соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 1 августа 1945 г. и постановлением Совнаркома СССР от 18 ноября 1945 г. № 2927 или в соответствии с другими решениями Правительства СССР, сохранить получаемые ими

надбавки к заработной плате в суммах, выслуженных на 1 марта 1960 г., но не свыше 3000 рублей в месяц, на все время работы в районах Крайнего Севера и в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера. Дальнейшее начисление этих надбавок указанным лицам производить в соответствии с настоящей статьей.

2. Предоставлять дополнительные отпуска сверх установленных действующим законодательством ежегодных отпусков:

в районах Крайнего Севера продолжительностью 18 рабочих дней;
в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера, продолжительностью 12 рабочих дней.

3. Разрешить полное или частичное соединение отпусков всем работающим в районах Крайнего Севера и в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера, не более чем за три года.

Время, необходимое для проезда к месту использования отпуска и обратно, один раз в три года не засчитывать в срок отпуска.

Общая продолжительность отпуска, включая время проезда к месту использования отпуска и обратно, не должна превышать шести месяцев.

Стоимость проезда к месту использования отпуска и обратно один раз в три года оплачивается предприятием, учреждением или организацией.

4. В случае временной утраты трудоспособности лицам, работающим на Крайнем Севере и в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера, предприятие, учреждение и организация доплачивают разницу между размером пособия по социальному страхованию и фактическим заработком (включая надбавки). При этом пособие вместе с доплатой не должно превышать максимального размера пособия по социальному страхованию, установленного действующим законодательством.

5. Работникам, переводимым, направляемым или приглашаемым на работу в районы Крайнего Севера и в местности, приравненные к районам Крайнего Севера, из других местностей страны, при условии заключения ими трудовых договоров о работе в этих районах на срок пять лет, а на островах Северного Ледовитого океана — два года, предоставлять дополнительно следующие льготы:

а) выплачивать суточные работникам и единовременное пособие работникам и членам их семьи в двойном размере против норм, предусмотренных постановлением ЦИК и СНК СССР от 23 ноября 1931 г. «О компенсациях и гарантиях при переводе, приеме вновь и направлении на работу в другие местности» (СЗ СССР, 1931 г., № 68, ст. 453), за исключением тех прибывших работников, постоянное место жительства которых отстоит от места работы на расстоянии менее чем 1000 километров по железной дороге или 500 километров иными путями сообщения. В этом случае единовременное пособие и суточные выплачивать в общем порядке в одинарном размере.

При невозможности проезда к месту работы железнодорожным, водным и другими видами транспорта разрешить оплату проезда и провоза багажа по тарифу воздушного транспорта;

б) обеспечивать по месту работы работников и членов их семьи жилой площадью по нормам, установленным для данной местности;

в) сохранять на весь период действия трудового договора жилую площадь по месту прежнего жительства, независимо от того, остаются ли там члены семьи работника или выезжают вместе с ним. В последнем случае жилую площадь сохранять также и за выехавшими членами семьи;

г) возмещать фактические расходы, связанные с проездом работника и членов его семьи к прежнему месту жительства (стоимость проезда и провоза багажа), в случае выезда работника по истечении срока трудового договора или в связи с расторжением договора досрочно по не зависящим от него причинам;

д) засчитывать один год работы в районах Крайнего Севера и в местностях, приравненных к районам Крайнего Севера, за один год и шесть месяцев работы при исчислении стажа, дающего право на получение пенсии по старости и по инвалидности.

Льготы, предусмотренные настоящей статьей, предоставляются также лицам, прибывшим в районы Крайнего Севера и в местности, приравненные к районам Крайнего Севера, по собственной инициативе и заключившим срочный трудовой договор о работе в этих районах. В этих случаях стоимость проезда, единовременное пособие и суточные, предусмотренные пунктом «а» настоящей статьи, работнику не выплачиваются, а в случае приезда к месту работы членов семьи работника выплата стоимости проезда, провоза багажа и единовременного пособия на членов семьи производится по нормам, предусмотренным пунктом «а» настоящей статьи.

6. Установить, что исчисление стажа работы, дающего право на получение надбавок к заработной плате, дополнительных отпусков и других льгот, лицам, принятым на работу на месте до введения в действие Указа и не пользующимся льготами по действующему законодательству, производится со дня введения в действие настоящего Указа.

7. Поручить Совету Министров СССР издать постановление о порядке применения настоящего Указа и внести в решения Правительства СССР соответствующие изменения.

8. В связи с изданием настоящего Указа считать утратившими силу:

а) Указ Президиума Верховного Совета СССР от 1 августа 1945 г. «О льготах для лиц, работающих в районах Крайнего Севера»;

б) Указ Президиума Верховного Совета СССР от 26 октября 1945 г. «О распространении на рабочих, служащих и ИТР завода № 402 Наркомсудпрома и строительства № 203 НКВД льгот, установленных для лиц, работающих в районах Крайнего Севера»;

в) Указ Президиума Верховного Совета СССР от 7 октября 1947 г. «О распространении на рабочих, служащих и инженерно-технических работников, занятых на строительстве судостроительного завода Главсевморпути при Совете Министров СССР в районе Двинского залива, льгот, установленных для лиц, работающих в районах Крайнего Севера»;

г) Указ Президиума Верховного Совета СССР от 8 августа 1955 г. «Об изменении статьи 6 Указа Президиума Верховного Совета СССР от 1 августа 1945 г. «О льготах для лиц, работающих в районах Крайнего Севера».

9. Настоящий Указ вводится в действие с 1 марта 1960 года.

Председатель Президиума Верховного Совета
СССР К. Ворошилов

Секретарь Президиума Верховного Совета
СССР М. Георгадзе

Москва, Кремль. 10 февраля 1960 г.

53. Указ Президиума Верховного Совета СССР
о дополнении Указа Президиума Верховного Совета СССР от 27 июля 1959 г. «О передаче на рассмотрение органов государственного арбитража всех относящихся в настоящее время к ведению судов споров между государственными, кооперативными (кроме колхозов) и другими общественными организациями, предприятиями и учреждениями»

Президиум Верховного Совета СССР постановляет:

Дополнить статью 1 Указа Президиума Верховного Совета СССР от 27 июля 1959 г. «О передаче на рассмотрение органов государственного арбитража всех относящихся в настоящее время к ведению судов споров между государственными, кооперативными (кроме колхозов) и другими общественными организациями, предприятиями и учреждениями» частью второй в следующей редакции:

«Споры между государственными, кооперативными и другими общественными организациями, предприятиями и учреждениями, с одной стороны, и органами железнодорожного или воздушного транспорта — с другой, вытекающие из договоров перевозки грузов в прямом международном железнодорожном и воздушном грузовом сообщении, разрешаются судами в соответствии с международными соглашениями».

Председатель Президиума Верховного Совета
СССР К. Ворошилов

Секретарь Президиума Верховного Совета
СССР М. Георгадзе

Москва, Кремль. 12 февраля 1960 г.

**54. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
об освобождении тов. Гр е н а Арнольда Карловича от обязанностей
Министра просвещения Эстонской ССР**

Освободить тов. Гр е н а Арнольда Карловича от обязанностей
Министра просвещения Эстонской ССР в связи с переходом на другую
работу.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Э й х ф е л ь д

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь

Таллин, 24 февраля 1960 г.

**55. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о назначении тов. Гр е н а Арнольда Карловича заместителем
Председателя Совета Министров Эстонской ССР**

Назначить тов. Гр е н а Арнольда Карловича заместителем Председа-
теля Совета Министров Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Э й х ф е л ь д

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь

Таллин, 24 февраля 1960 г.

**56. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении тов. Мо о р а Х. А. Почетной грамотой
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР**

За заслуги в развитии исторических наук и в связи с шестидесяти-
летием со дня рождения наградить заведующего сектором археологии
Института истории Академии наук Эстонской ССР, заслуженного деятеля
наук Эстонской ССР, академика тов. Мо о р а Харри Альбертовича По-
четной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Э й х ф е л ь д

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь

Таллин, 1 марта 1960 г.

**57. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о присвоении смешанному хору «Койт» Вильяндиского районного Дома
культуры почетного звания заслуженного хора Эстонской ССР**

За заслуги в развитии эстонской хоровой культуры присвоить смешанному хору «Койт» Вильяндиского районного Дома культуры почетное звание заслуженного хора Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Эйхфельд

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР А. Крюндель

Таллин, 3 марта 1960 г.

**58. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении тов. Л ю ю с а Л. Ю. Почетной грамотой
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР**

В связи с пятидесятилетием со дня рождения и за долголетнюю работу в пищевой промышленности наградить заместителя начальника Управления мясной и молочной промышленности Совета народного хозяйства Эстонской ССР тов. Л ю ю с а Лембита Юхановича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Эйхфельд

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР А. Крюндель

Таллин, 3 марта 1960 г.

**59. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении тов. Г у с т а в с о н а Г. Г. Почетной грамотой
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР**

В связи с шестидесятилетием со дня рождения и за долголетнюю и активную общественно-политическую деятельность наградить управляющего Таллинским городским трамвайно-троллейбусным трестом тов. Г у с т а в с о н а Генриха Густавовича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Эйхфельд

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР А. Крюндель

Таллин, 3 марта 1960 г.

**60. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
об освобождении заместителя Председателя Совета народного хозяйства
Эстонской ССР**

Освободить тов. В а й н о Карла Генриховича от обязанностей заместителя Председателя Совета народного хозяйства Эстонской ССР и Министра Эстонской ССР в связи с переходом на другую работу.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Э й х ф е л ь д

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь

Таллин, 3 марта 1960 г.

**61. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о назначении заместителя Председателя Совета народного хозяйства
Эстонской ССР**

Назначить тов. В л а д ы ч и н а Юрия Николаевича заместителем Председателя Совета народного хозяйства Эстонской ССР и Министром Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР И. Э й х ф е л ь д

Секретарь Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь

Таллин, 3 марта 1960 г.

Vastutav toimetaja L. Izmetjeva

Ответ. редактор Л. Измestьева

Väljaandja: Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus.
1 trükipöogen. Trükkimisele antud 9. märtsil 1960. a. Tellimise nr. 181.
ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР.
1 печ. лист. Сдано в печать 9 марта 1960 г. Заказ 181.
Типография Управления Делами СМ ЭССР, Таллин.

MB-02064.

1900 экз.

Raamatupala

60-145 a

